

Обіжник ч. 10/02

До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ
У Великій Британії

31 травня 2002

СПРАВА: Постанови Виховної Комісії

Дорогі Подруги і Друзі!

На XXXIII Крайовому З'їзді СУМ, який відбувся в Тарасівці 13 квітня 2002, делегати лише прийняли до відома неопрацьовані постанови Виховної Комісії та доручили членам комісії довершити працю. Нижче подаємо остаточні Постанови Виховної Комісії XXXIII Крайового З'їзду, які були представлені та одобрені на першому засіданні новообраної Крайової Управи 19 травня 2002:

Постанови Виховної Комісії XXXIII Крайового З'їзду СУМ у Великій Британії 13-го квітня 2002р

- 1. Виховна Комісія взяла до уваги резолюції XVI Світового Конгресу СУМ щодо:*
 - вивчення української мови й виховання*
 - постійного вишколу виховних кадрів*
 - організування регулярних з'їздів молодих кадрів виховників та сумівської молоді*
 - обміну виховниками поміж теренами*
 - вживання матеріалів СУМ-нет для праці в Осередках*
- 2. З метою підвищення ефективності праці виховників у СУМ рекомендуємо брати участь у вишкільних таборах в інших країнах (головно в Україні)*
- 3. Рекомендуємо один раз на рік організувати вишкільні табори для сумівців віком 15-25 років з метою вдосконалення їхніх організаційних і виховних знань.*
- 4. Рекомендуємо КУ заохочувати обмін виховників / дружинників поміж теренами.*

5. *Уважаємо обов'язком батьків сумівців старатися регулярно водити своїх дітей до церкви, на сумівські сходи і до школи українознавства.*
6. *Рекомендуємо осередкам вживати під час сходів записники, що їх видала Крайова Управа СУМ у Канаді.*
7. *Рекомендуємо, щоб КУ скликала конференцію виховників опрацювати стандартну програму для старшого юнацтва*
8. *Рекомендуємо осередкам активніше обмінюватися між собою виховними та іншим матеріалами за допомогою СУМ-нет та іншими способами.*

*За Виховну Комісію: Роман Павлюк, Орися Химера,
Ганя Штокало, Марія Джула і Геня Мандзій*

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Роман Панас
голова

Вікторія Мулька
діловий секретар

Circular No 10/02

(Translation)

To
all Branches of the
Ukrainian Youth Association
in the United Kingdom

31 May 2002

ITEM: Educational Commission Resolutions

Dear Members

At the 33rd CYM AGM, held in Tarasivka on 13 April 2002, delegates took note of the incomplete Resolutions of the Educational Commission and instructed Commission members to complete their work. Please find below the final draft Resolutions, which were presented and (after debate) approved at the first meeting of the newly elected National Committee on 19 May 2002:

Resolutions of the Educational Commission of the 33rd National CYM AGM 13 April 2002

1. *The Educational Commission took into consideration the Resolutions of the 16th World CYM Congress, in particular those items relating to:*
 - *The study of the Ukrainian language and education generally*
 - *The permanent training of educators (vykhovnyky)*
 - *The organisation of regular meetings of young vykhovnyky and CYM youth*
 - *The international exchange of vykhovnyky*
 - *The use of CYMnet material in Oseredok work*
2. *In order to improve the effectiveness of vykhovnyky in CYM, we recommend that they be encouraged to take part in educational camps in other countries (especially in Ukraine)*
3. *We recommend the annual organisation of educational camps specifically for CYM members aged 16-25 in order to perfect their organisational and educational skills*
4. *We recommend that the National Committee encourage the exchange of vykhovnyky/druzhynnyky at an international level*
5. *We believe that it is the duty of all parents of CYM members to endeavour to ensure that their children regularly go to Church, to CYM meetings (skhodyny) and to Ukrainian language schools*
6. *We recommend that during skhodyny Oseredky use the booklets (Zapysnyky) recently published by the National Committee of Canada*

7. *We recommend that the National Committee call a Conference of vykhovnyky in order that a standard programme be adopted for starshe yunatstvo (red-ties)*
8. *We recommend that Oseredky take a more active role in ensuring the mutual exchange of educational and other information, via the facilities of the CYMnet or in other ways*

*The Educational Commission comprised:
Roman Pawluk, Orysia Chymera, Hanya
Szlachetko, Maria Dzhula and Genia Mandziy*